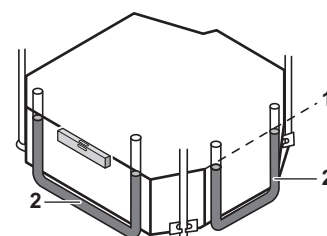
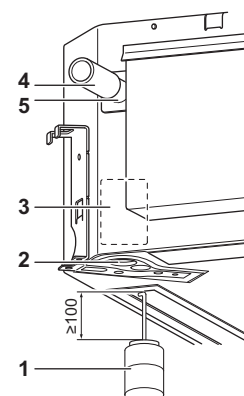
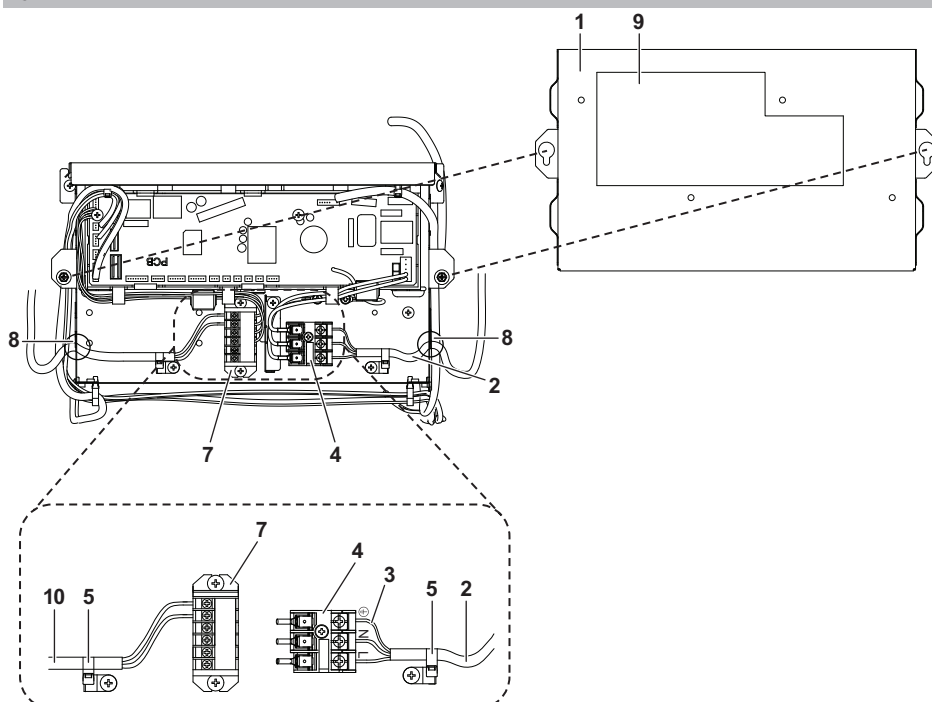
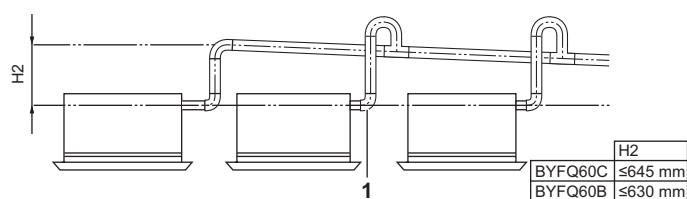
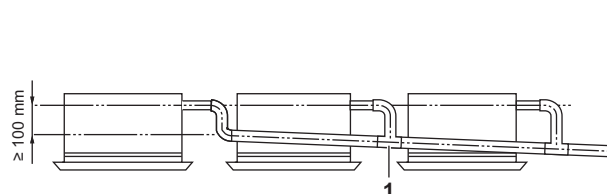
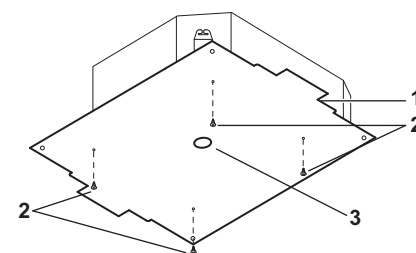
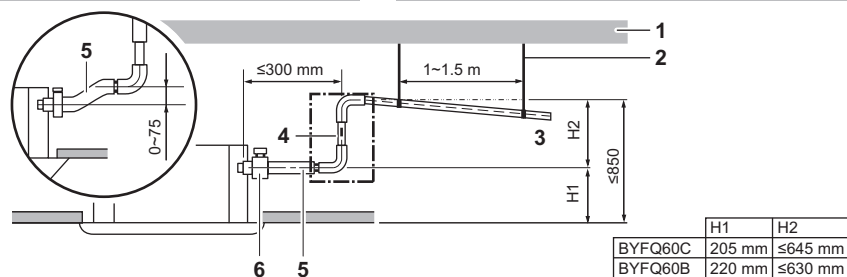
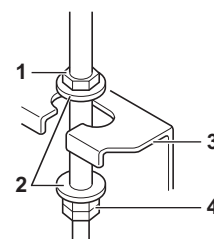
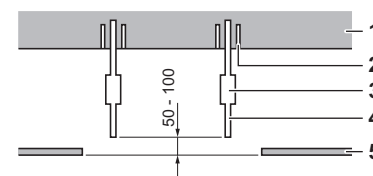
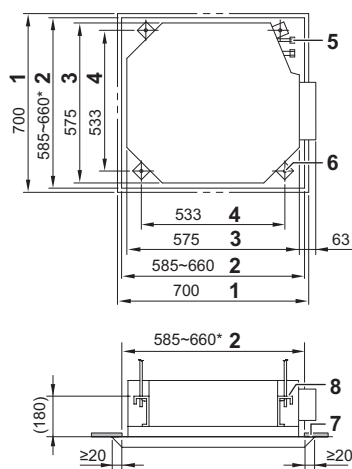
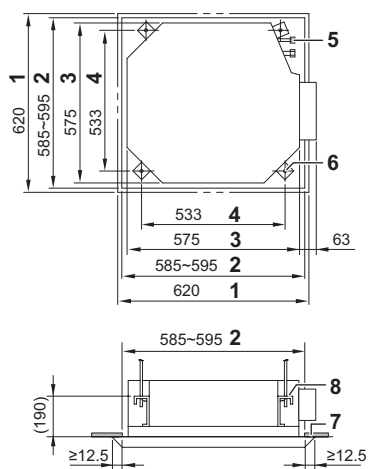
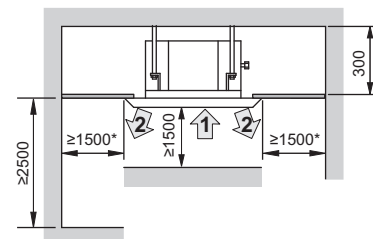


SZERELÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI KÉZIKÖNYV

VRV rendszerű légkondicionálók

FXZQ15A2VEB
FXZQ20A2VEB
FXZQ25A2VEB
FXZQ32A2VEB
FXZQ40A2VEB
FXZQ50A2VEB



CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPERKLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA-3A-C'OTBETCTBIIE
CE - UYGUNLUK-BEYANI

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (E) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GB) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοτέρων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (C) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FXZQ15A2VEB, FXZQ20A2VEB, FXZQ25A2VEB, FXZQ32A2VEB, FXZQ40A2VEB, FXZQ50A2VEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 (den folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la(s) norm(e)(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθο(ι) πρότυπο(ι) ή/και έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 following the provisions of:
09 gemäß den Vorschriften der:
10 conformément aux stipulations des:
11 overeenkomstig de bepalingen van:
12 siguiendo las disposiciones de:
13 secondo le prescrizioni per:
14 при условии, что документ(ы) та(и) будет(ут) использован(ы), при этом необходимо при применении учитывать их требования:
15 в соответствии с положениями:
16 in urms prevedelor:
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urms prevedelor:
19 ob upoštevjanju dobrih:
20 vastarätt riktlinje:
21 engepasnik utvarene na:
22 noudatteen määräyksia:
23 leveerit prahtas, kas toetatakse:
24 orðræðiálagj. ustanovienia:
25 bunun koguлама uyğun olarək:

EN60335-2-40,

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
06 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by
07 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
08 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
09 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
10 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
11 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by
12 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
13 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
14 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
15 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
16 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by
17 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
18 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
19 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
20 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
21 Bemerk * as set out in <A> and judged positively by
22 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
23 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
24 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
25 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por

- 09 (NL) verzekert, uitsluitend op basis van eigen verantwoordelijkheid, dat de modellen van de airconditioning eenheden, waartoe deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten, op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
10 (GB) declares under its sole responsibility that the models of air conditioning units to which this declaration relates:
11 (S) deklarerar i egen ansvar, av huvudsakligen, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innefattar att:
12 (N) erklærer i fulstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inneholder at:
13 (NL) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänin ilmastuksen laitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nímž se toto prohlášení vztahuje:
15 (GB) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης, ότι τα μοντέλα κλιματίζουν, τα οποία αναφέρονται σε αυτή την δήλωση:
16 (H) teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 verholder følgende standard(er) eller andre relevante retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive uttushing är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive uslyeri i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
13 vastavastat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksissa edellytettien, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
14 za preporuku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledjećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Ödirektiv, ändring av direktiv.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директиве со всеми поправками.
10 Direktive, med senere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med forsatte endringer.
13 Direktievel, zoals gewijzigd.
14 v planem zření.
15 Snjmenica, kako je izmijenjeno.
16 řányvel(ek) és módosítások rendelkezései.
17 z późniejszych poprawkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktiv, med foretagne ændringer.
21 Direktiver, med forsatte endringer.
22 Direktievel, zoals gewijzigd.
23 v planem zření.
24 Snjmenica, kako je izmijenjeno.
25 řányvel(ek) és módosítások rendelkezései.
26 z późniejszych poprawkami.
27 Direktivelor, cu amendamentele respective.

- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią bezumiełse av iłaga Serifikat <C>.
18 Noia * jda on este stabil în <A> și arecat pozitiv hvalkyni Serifikatin <C> mukelești.
19 Opomba * kol je dođeno v <A> in odobeno s stran v skladu s ovrednotenim <C>.
20 Mirkus * ako je nađat dokumentis <A> je hasis od strane prema Serifikatu <C>.
11 Information * enligt <A> och godkants av enligt Serifikat <C>.
12 Merk * sm det fremkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Serifikat <C>.
13 Huom * jda on este stabil în <A> și arecat pozitiv hvalkyni Serifikatin <C> mukelești.
14 Poznánka * jak bylo dođeno v <A> a pozitivně zjeleno v souladu s ovrednotením <C>.
15 Napomena * kako je nađat dokumentis <A> pozitivno ođeno od strane prema Serifikatu <C>.
16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią bezumiełse av iłaga Serifikat <C>.
18 Noia * jda on este stabil în <A> și arecat pozitiv hvalkyni Serifikatin <C> mukelești.
19 Opomba * kol je dođeno v <A> in odobeno s stran v skladu s ovrednotenim <C>.
20 Mirkus * ako je nađat dokumentis <A> je hasis od strane prema Serifikatu <C>.

- 13 DICZ*** on valuetu laimatin Teknisen Asiatkijn.
14** Spółecnost DICZ*** má oprávnění ke kompletu souboru technické konstrukce.
15** DICZ*** je ovlašen za zradu Databete o tehnické konstrukci.
16** A DICZ*** jopsulit a mizskat konstrukciós dokumentációt szszalítására.
17** DICZ*** má upovázenie do zberania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** DICZ*** este autorizat sa completeze Dosarul tehnic de constructie.

- 17 (NL) deklareer na vlastní vyvázná odpovědnost, že modely klimatizátorů, kterých dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (GB) deklari på egne ansvar, av hovedsakelig, at luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innefattar att:
19 (CZ) deklaruje pod své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nímž se toto prohlášení vztahuje:
20 (NL) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
21 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
22 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
23 (GB) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης, ότι τα μοντέλα κλιματίζουν, τα οποία αναφέρονται σε αυτή την δήλωση:
24 (C) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
25 (H) teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 18 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)ra vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)ra, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladni z naslednjih standardi in drugih normativ, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 v skladu s naslednjimi pravili (vs standard) (le) ali v skladu s katerikoli drugimi normativnimi dokumenti, ki neč kasneje uporabljati v skladu s našimi navodili:
21 соответствуют на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:
22 allinka žamau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 ad, je leđti atbilstis rađijai nortdijumien, atbisti sekojēsim standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 su u z hode s nasledovny(m) normou(m) alebo nym(n) normativn(m) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodymi:
25 ünün, talimatlar mza göre kullanılması kopoluje aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerine uyumludur:

- 19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktiv, med foretagne ændringer.
21 Direktiver, med forsatte endringer.
22 Direktievel, zoals gewijzigd.
23 v planem zření.
24 Snjmenica, kako je izmijenjeno.
25 řányvel(ek) és módosítások rendelkezései.
26 z późniejszych poprawkami.
27 Direktivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive, med senere ændringer.
20 Direktiv, med foretagne ændringer.
21 Direktiver, med forsatte endringer.
22 Direktievel, zoals gewijzigd.
23 v planem zření.
24 Snjmenica, kako je izmijenjeno.
25 řányvel(ek) és módosítások rendelkezései.
26 z późniejszych poprawkami.
27 Direktivelor, cu amendamentele respective.

- 19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** DICZ*** on voliatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** DICZ*** je opravována da sctavam Akta za technického konstruktura.
22** DICZ*** va palida sudaviti šj tehničes konstrukcijs faja.
23** DICZ*** i autorizats sastaditi tehničko konstrukcijsku.
24** Spoločnost DICZ*** je oprávnena vytvorit súbor technická konštrukcie.
25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.
19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** DICZ*** on voliatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** DICZ*** je opravována da sctavam Akta za technického konstruktura.
22** DICZ*** va palida sudaviti šj tehničes konstrukcijs faja.
23** DICZ*** i autorizats sastaditi tehničko konstrukcijsku.
24** Spoločnost DICZ*** je oprávnena vytvorit súbor technická konštrukcie.
25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** DICZ*** on voliatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** DICZ*** je opravována da sctavam Akta za technického konstruktura.
22** DICZ*** va palida sudaviti šj tehničes konstrukcijs faja.
23** DICZ*** i autorizats sastaditi tehničko konstrukcijsku.
24** Spoločnost DICZ*** je oprávnena vytvorit súbor technická konštrukcie.
25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.



Takayuki Fujii
Managing Director
1st of March 2013

DAIKIN

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P323721-5C

Tartalomjegyzék

Oldal

A felszerelés előtt.....	1
A felszerelési hely kiválasztása.....	2
Előkészületek a szerelés előtt.....	3
Beltéri egység felszerelése	3
Hűtőközegcsövek szerelése	4
Elvezető csövek szerelése.....	5
Elektromos huzalozás	6
Kábelezési példa és a távirányító beállítása	7
Kábelezési példa.....	8
A díszítőpanel felszerelése	8
Helyszíni beállítás	8
Próbaüzem.....	9
Karbantartás.....	9
Hulladékelhelyezési követelmények	10
Huzalozási rajz.....	11



OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT. A KÉZIKÖNYV LEGYEN KÉZNÉL, KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉG LEHET RÁ.

A BEREDEZÉS VAGY TARTOZÉKAI NEM MEGFELELŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE VAGY CSATLAKOZTATÁSA ÁRAMÜTÉS, RÖVIDZÁRLATOT, SZIVÁRGÁST VAGY TŰZET OKOZHAT, ILLETVE A BEREDEZÉS EGYÉB KÁROSODÁSÁT. CSAK DAIKIN GYÁRTMÁNYÚ TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJON, MELYEKET A BEREDEZÉSHÉZ TERVEZTEK, ÉS A BESZERELÉST BÍZZA SZAKEMBERRE.

HA KÉTELYEI VANNAK AZ ÜZEMBE HELYEZÉSSSEL VAGY A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATBAN, KÉRJEN TANÁCSOT VAGY INFORMÁCIÓT A DAIKIN KÉPVISELETTŐL.

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. Az egyéb nyelvű változatok az útmutató eredeti szövegének a fordításai.

A felszerelés előtt

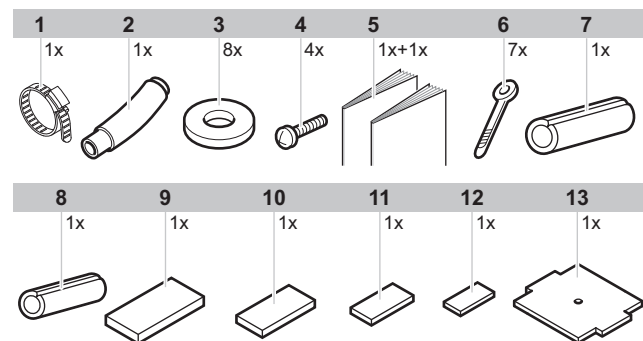
- Hagyja az egységet a csomagolásában, amíg el nem éri a felszerelés helyét. Ahol elkerülhetetlen a kicsomagolás, emeléskor puha anyagból készült hurkot, vagy kötéllel együtt védőlemezt használjon, hogy elkerülje az egység sérülését vagy megkarcolását.
Az egység kicsomagolásakor vagy a kicsomagolás után az egység mozgatasakor mindenképpen az függesztő konzolnál fogva emelje fel az egységet, és ne gyakoroljon nyomást más részekre, különös tekintettel a hűtőközegcsövekre, az elvezetőcsövekre és a gyanta részekre.
- A kézikönyvben nem található kérdésekkel kapcsolatban olvassa el a kültéri egység szerelési kézikönyvét.
- Fokozott óvatossággal járjon el az R410A hűtőközeggel kapcsolatban:
A csatlakoztatható kültéri egységnek olyannak kell lennie, amelyet kizárólag az R410A hűtőközeghez terveztek.

Övintézkedések

- A berendezést felügyelet nélkül nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek, kivéve ha egy olyan személy felügyel rájuk, aki felelni tud a berendezés biztonságos használatáért.
A gyermekekre felügyelni kell, mert hajlamosak játszani a berendezéssel.
- A készülék tapasztalt vagy képzett felhasználók általi áruházi, könnyűipari vagy mezőgazdasági, illetve nem szakemberek általi kereskedelmi használatra lett tervezve.
- Ne szerelje vagy üzemeltesse az egységet az alábbi helyeken.
 - Olyan helyek, ahol ásványi olaj, annak a gőze vagy párája található, például konyhában. (A műanyag alkatrészek károsodhatnak.)
 - Ahol korrozív gázok, például kén-gázok vannak. (A rézcsövek és a forrasztások korrodálódhatnak.)
 - Ahol illékony tűzveszélyes anyagot, pl. hígítót vagy benzint használnak.
 - Ahol elektromágneses hullámokat keltő berendezések működnek. (A vezérlésben zavar keletkezhet).
 - Ahol a levegő sok sót tartalmaz, pl. tengerparton, és ahol a feszültség erősen ingadozik (pl. gyárakban).
Gépjárműveken vagy hajókon.
- A felszerelés helyének kiválasztásakor ellenőrizze a felszereléshez mellékelt papírmintát.
- Ne szereljen tartozékokat közvetlenül a borításra. A borításon fűrt lyukak károsíthatják az elektromos vezetékeket, és tüzet okozhatnak.
- A hangnyomás szintje kisebb, mint 70 dB(A).

Tartozékok

Ellenőrizze, hogy a következő tartozékok mellékelve vannak-e az egységhez.



- 1 Bilincs
- 2 Leeresztőtömlő
- 3 Csavaralátét a függesztő konzolhoz
- 4 Csavar
- 5 Szerelési és üzemeltetési kézikönyv
- 6 Fogó
- 7 Illeszkedő szerelvénynyiszigetelés a gázcsőhöz
- 8 Illeszkedő szerelvénynyiszigetelés a folyadékcsőhöz
- 9 Nagy tömítés
- 10 Közepes 1 tömítés
- 11 Közepes 2 tömítés
- 12 Kis tömítés
- 13 Papírminta a felszereléshez (a csomagolás felső részéről vágható ki)

Opcionális tartozékok

- Kétféle távirányító van, vezetékes és vezeték nélküli. Válassza ki az ügyfél kérésének megfelelő távirányítót, és szerelje fel egy megfelelő helyre.
Katalógusokból és a műszaki irodalomból tájékozódhat arról, hogy melyik távirányító a legmegfelelőbb.
- A belső egységre egy opcionális dekorációs panelt is fel kell szerelni.

A kivitelezés során és a felszerelés befejezésekor ellenőrizze a következőket

Pipálja ki, ✓ ha ellenőrizte	
☐	A beltéri egység megfelelően van rögzítve? Az egység leeshet, rezeghet vagy zajt adhat ki.
☐	Megtörtént a szivárgáspróba? Nem megfelelő hűtést vagy fűtést eredményezhet.
☐	Az egység teljesen szigetelve van? Csöpöghet a kondenzátorvíz.
☐	Az elvezetett víz simán folyik? Csöpöghet a kondenzátorvíz.
☐	A tápellátás feszültsége megfelel az adattáblán szereplő feszültségnek? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek kiéghetnek.
☐	Megfelelőek a csövek és a huzalozás? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek kiéghetnek.
☐	Az egység megfelelően van földelve? Elektromos zárlat esetén veszély léphet fel.
☐	A vezeték mérete megfelel az előírásoknak? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek kiéghetnek.
☐	A levegő szabadon távozhat mind a beltéri, mind a kültéri egység bemenetén és kimenetén? Nem megfelelő hűtést vagy fűtést eredményezhet.
☐	A hűtőközegcsövek hosszát és a további hűtőközeg mennyiségét lejegyezték? Elképzelhető, hogy a rendszerben a hűtőközeg mennyisége nem egyértelmű.

Megjegyzések a szerelőnek

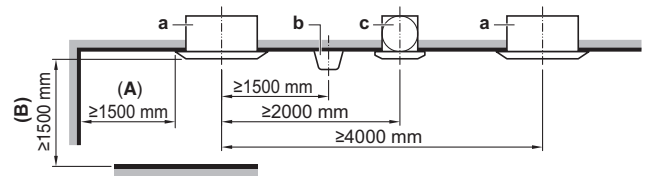
- A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el ezt a kézikönyvet. Mindenképpen ismertesse a vásárló számára a rendszer megfelelő üzemeltetését az üzemeltetési kézikönyv segítségével.
- Magyarázza el az ügyfélnek, milyen rendszer lett felszerelve a helyszínen. Győződjön meg róla, hogy kitöltötte a kültéri egység üzemeltetési kézikönyve "Teendők az üzemeltetés előtt" című fejezetének üzemeltetési adatait.

A felszerelési hely kiválasztása

Amennyiben a beépítés helyén túllépik a 30°C hőmérsékletet és a 80% relatív páratartalmat, vagy ha friss levegő kerül a mennyezetbe, a készülék további szigetelésére van szükség (minimum 10 mm vastag polietilén hab).

Ennél a típusú készüléknél választhat más levegőáramlási irányokat is. A berendezéshez rendelhető opcionális blokkolóbetét-készlet, amellyel korlátozhatja a levegőkifúvás irányát 3 vagy 4 (zárt sarkok) irányba.

Úgy szerelje fel az egységet, hogy a közelében található légtelenítő szelepek, lámpák és gépek ne legyenek a légáramlás útjában.



a Beltéri egység

b Világítás

Az ábra mennyezetvilágítást mutat, de a sülyesztett mennyezetvilágítás sem jelent problémát.

c Levegő ventilátor

A Ha a levegőkimenet zárva van, az (A) jelű helynek legalább 500 mm nagyságúnak kell lennie. Ha a levegőkimenet jobb és bal sarka is zárva van, az (A) jelű helynek legalább 200 mm nagyságúnak kell lennie.

B ≥1500 mm bármilyen rögzített testtől

- 1 Válasszon egy olyan helyet a felszereléshez, amely megfelel a következő feltételeknek, és amely elnyeri a vevő tetszését.

- Ahol biztosítható a levegő optimális térbeli eloszlása.
- Ahol semmi nem gátolja a levegőmozgást.
- Ahol a kondenzvíz megfelelően elvezethető.
- Ahol az álmennyezet nem lejt láthatóan.
- Ahol karbantartás és szervizelés esetén megfelelően hozzá lehet férni az egységhez.
- Ahol nem fordulhat elő gyúlékony gázok szivárgása.
- A berendezés nem használható robbanásveszélyes környezetben.
- Ahol a beltéri és kültéri egység között történő csőkiepítés a megengedett határértéken belül lehetséges. (Lásd a kültéri egység szerelési kézikönyvét.)
- A tévé- és rádiókészüléktől tartsa legalább 1 méter távolságra a beltéri egységet, a kültéri egységet, az egységek közötti vezetékeket és a távirányító vezetékeit. Így megelőzhető a képzinterferencia és a zaj a elektromos eszközökben. (Az 1 méter távolság esetén is keletkezhet zaj, attól függően, milyen körülmények között keletkezik az elektromos hullám).
- A vezeték nélküli távirányító-készlet üzembehelyezése során a vezeték nélküli távirányító és a beltéri egység közötti távolság kisebb lehet, ha a helyiségben vannak elektromosan bekapcsolható fénycsöves fényforrások. A beltéri egységet a lehető legtávolabbra kell felszerelni a fénycsöves fényforrásoktól.

- 2 A mennyezet magassága

A beltéri egység legfeljebb 3,5 m magasságú mennyezetre szerelhető. Ügyeljen arra, hogy a berendezés 2,7 m feletti elhelyezéskor helyszíni beállításokat kell végezni a távirányítón. A véletlen érintés elkerülése érdekében 2,5 méternél magasabb helyre szerelje az egységet.

Lásd: ["Helyszíni beállítás"](#), 8. oldalon és a díszítő panel szerelési kézikönyve.

- 3 Levegőáramlás irányai

Válassza ki a helységhez legmegfelelőbb levegőáramlási irányt és felszerelési pontot. A levegő 3 irányba történő elvezetéséhez a távirányítóval helyi beállításokat kell végezni, és be kell zárni a levegőkimenete(ke)t. Lásd az opcionális blokkolóbetét-készlet szerelési kézikönyvét és: ["Helyszíni beállítás"](#), 8. oldalon. (Lásd: 1. ábra) (↑: levegőáramlás iránya)

1 Teljes körű levegőkifúvás

2 Levegőelvezetés 4 irányban

3 Levegőelvezetés 3 irányban

MEGJEGYZÉS A levegőáramlás 1. ábra helyen bemutatott irányai csak a lehetséges levegőáramlási irányok példaként szolgálnak.

- 4 Használjon felfüggesztő csavarokat a felszerelésnél. Ellenőrizze, hogy a mennyezet elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a beltéri egység súlyát. Amennyiben kockázatosnak találja, az egység felhelyezése előtt erősítse meg a mennyezetet.

(A szerelési távolság a felszerelés papírmintáján látható. Tekintse meg a megerősítést igénylő pontok kiderítéséhez.)

A felszereléshez szükséges szabad tér itt látható: **2. ábra** (↑ : levegőáramlás iránya)

- 1 Levegőelvezetés
- 2 Levegőbemenet

MEGJEGYZÉS A * jelnél hagyjon legalább 200 mm, vagy több helyet azokon az oldalakon, ahol a levegő kimenet le van zárva.

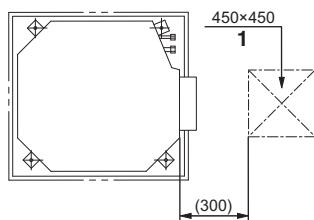
Előkészületek a szerelés előtt

- 1 A mennyezetnyílásnak az egységhez és a felfüggesztő csavarhoz viszonyított helye. A következő díszítőpanelek esetében lásd:
BYFQ60C: **3.1. ábra**
BYFQ60B: **3.2. ábra**

- 1 A díszítőpanel méretei
- 2 A mennyezet nyílásának méretei
- 3 Beltéri egység méretei
- 4 Felfüggesztő csavarok távolságának méretei
- 5 Hűtőközegcsövek
- 6 Felfüggesztő csavar (x4)
- 7 Álmennyezet
- 8 Felfüggesztő konzol

- A vezérlődoboznak arra az oldalára szerelje fel a vizsgálati nyílást, ahol a vezérlődoboz és az elvezetőszivattyú karbantartása és ellenőrzése könnyen megoldható.

- 1 Vizsgálati nyílás



A BYFQ60B díszítőpanel esetében

MEGJEGYZÉS A felszerelés 660 mm mennyezetméret mellett lehetséges (* jelöléssel). De a 20 mm-es, mennyezetpanelt átfedő méret eléréséhez a mennyezet és az egység közötti tér legfeljebb 45 mm lehet. Ha a mennyezet és az egység közötti tér 45 mm-nél nagyobb, rögzítsen tömítőanyagot vagy állítsa helyre a mennyezetet.

- 2 Ahol kell, hozza létre a felszereléshez szükséges mennyezeti nyílást. (Meglévő mennyezetek esetén.)

- A felszereléshez szükséges mennyezetnyílás méreteit a tartozék papírmintájában találja.
- Hozza létre a felszereléshez szükséges mennyezeti nyílást. A nyílás oldalától a készülékházig vagy a vizsgálati nyílásig alkalmazza a hűtőközeg- és elvezetőcsöveket, illetve a távirányító vezetékezését (vezeték nélküli típus esetén erre nincs szükség). Lásd a csövekre vagy a vezetékezésre vonatkozó megfelelő szakaszokat.
- A mennyezetnyílás létrehozása után előfordulhat, hogy meg kell erősíteni a mennyezettartókat a mennyezet szintjének megőrzéséhez és a vibrálás megakadályozásához. Részletekért forduljon az építés kivitelezőjéhez.

- 3 Szerelje fel a felfüggesztő csavarokat. (Használjon M8~M10 méretű csavarokat.)

Meglévő mennyezetekhez használjon horgonyokat és új mennyezetekhez használjon sülyesztett beillesztést, sülyesztett horgonyokat, vagy más nem tartozék alkatrészeket a mennyezet megerősítéséhez, hogy az elbírja az egység súlyát. A folytatás előtt állítsa be a mennyezettől való távolságot. Szerelési példa (Lásd: **4. ábra**)

- 1 Mennyezetlemez
- 2 Horgony
- 3 Hosszú anya vagy feszítőcsavar
- 4 Felfüggesztő csavar
- 5 Álmennyezet

MEGJEGYZÉS ■ A fenti alkatrészek egyike sem tartozék.

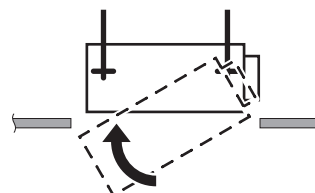
■ Szabványostól eltérő felszerelés esetén a részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Beltéri egység felszerelése

Opcionális berendezések felszerelésekor (a díszítőpanel kivételével) olvassa el az opcionális berendezések szerelési kézikönyvét is. A helyi feltételektől függően könnyebb lehet az opcionális berendezéseket az egység felszerelése előtt felszerelni. Meglévő mennyezetek esetén az egység felszerelése előtt mindig szereljen fel frisslevegő-bemeneti készletet.

- 1 Az egységet a mennyezetnyílásba szerelje.
- Rögzítse a felfüggesztő konzolt a felfüggesztő csavarhoz. A felfüggesztő konzolt a felső és alsó oldalán anyával és csavaralátéttel biztonságosan rögzítse.
 - A felfüggesztő konzol rögzítése (Lásd: **5. ábra**)

- 1 Anya (nem tartozék)
- 2 Alátét (az egységhez mellékelve)
- 3 Felfüggesztő konzol
- 4 Kettős anya (nem tartozék, meghúzni)



- 2 Rögzítse a felszerelés papírmintáját. (Csak új mennyezetek esetén.)

- A felszerelés papírmintája megfelel a mennyezetnyílás méreteinek. Részletekért forduljon az építés kivitelezőjéhez.
- A felszerelés papírmintája jelzi a mennyezetnyílás közepét. Az egység burkolata jelzi az egység közepét.
- A nyomtatott minta 90°-kal elforgatható, hogy mind a 4 oldalon képes legyen jelezni a helyes méreteket.
- Miután kivágta a nyomtatott mintát a csomagolásról, a felszereléshez rögzítse a mellékelt csavarokkal a papírmintát az egységhez a **7. ábrán** látható módon.

- 1 Papírminta a felszereléshez
- 2 Csavarok (az egységhez mellékelve)
- 3 A mennyezet nyílásának közepe

- 3 Helyezze az egységet a megfelelő pozícióba a felszereléséhez. (Lásd: **"Előkészületek a szerelés előtt"**, **3. oldalon**.)

- 4 Ellenőrizze, hogy az egység vízszintesen helyezkedik-e el.
- Ne szerelje fel ferdén az egységet. A beltéri egység beépített elvezetőszivattyúval és úszókapcsolóval rendelkezik. (Amennyiben az egység a lecsapódás áramirányához képest ferde (az elvezetőcsövek oldala meg van emelve), az úszókapcsoló helytelenül működhet, ami vízszivárgást okozhat.)
 - Egy vízszintmérővel vagy vízzel töltött vinil csővel ellenőrizze, hogy az egység mind a négy sarka vízszintes-e, ahogy az a következő ábrán látható: 11. ábra.
- 1 Vízszint
2 Vinil cső
- 5 Távolítsa el a felszerelés papírmintáját. (Csak új mennyezetek esetén.)

Hűtőközegcsövek szerelése

A kültéri egységhez tartozó hűtőközegcsövek szerelésével kapcsolatban lásd a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyvet.

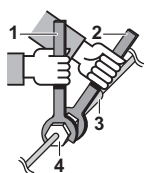
A gázcsövek és a folyadékcsövek mindkét oldalán végezze el a teljes hőszigetelési munkát. Különben vízszivárgás lehet a következmény.

A csövek beszerelése előtt ellenőrizze a használt hűtőközeg típusát.



Az üzembe helyezést képesített hűtőközeg-szerelővel kell végeznie, a felhasznált anyagoknak és az üzembe helyezésnek pedig meg kell felelnie a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabályozásoknak. Európában az EN378 szabványt kell követni.

- Használjon csővágót, és peremezzon az R410A hűtőközegnek megfelelően.
- Hogy megakadályozza a por, pára vagy más idegen anyag beszivárgását a csőbe, szorítsa el a végét, vagy fedje le ragasztócsíkkal.
- A kültéri egység hűtőközeggel van feltöltve.
- A vízszivárgás megakadályozása érdekében a gáz- és a folyadékcsövek mindkét oldalán végezze el a teljes hőszigetelési munkát. Hőszivattyú használatkor a gázcsövek hőmérséklete elérheti a 120°C-ot is. Használjon megfelelő hőálló szigetelést.
- A csövek egységhez való csatlakoztatásakor vagy leszerelésekor feltétlenül használjon nyomatékkulcsot és villáskulcsot is.



- 1 Nyomatékkulcs
2 Villáskulcs
3 Csőcsatlakozó
4 Hollandi anya

- Ne keverjen a megadott hűtőközegtől eltérő anyagot, például levegőt stb. a hűtőkörbe.
- Kizárólag lágyított anyagot használjon a hollandi anyás kötésekhez.
- A hollandi anyás kötés méreteiről és a meghúzónyomatékokról lásd: 1. táblázat. (A túl húzásakor a perem megsérülhet, és szivároghat a kötés.)

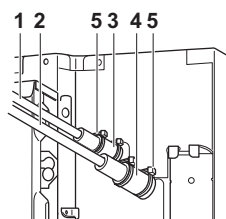
1. táblázat

Csőátmérő	Meghúzó nyomaték	Peremátmérő A (mm)	Perem rajza
Ø6,4	15~17 N·m	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39 N·m	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60 N·m	16,2~16,6	

- A hollandi anya csatlakoztatásakor kenje be a perem belső felületét éter- vagy észterolajjal, és először csak kézzel húzza meg 3-4 fordulatot.

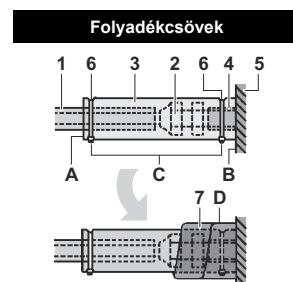
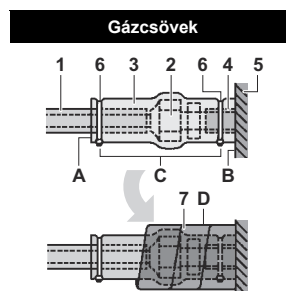


- Ha hűtőközeggáz-szivárgást észlel a felszerelés során, szellőztesse ki a területet. A tűzzel érintkező hűtőközeggáz mérgező gázt bocsát ki.
- Győződjön meg róla, hogy nem szivárog a hűtőközeggáz. A beltérben szivárog, és egy fűtőegység vagy egy főzőlap révén lángnak kitett hűtőközeggázból mérges gáz szabadulhat fel.
- Végül szigetelje le az alábbi ábrán látható módon (a mellékelt tartozékok segítségével).



- 1 Folyadékvezeték
2 Gázvezeték
3 Illeszkedő szerelvénytisztelés a folyadékcsőhöz
4 Illeszkedő szerelvénytisztelés a gázcsőhöz
5 Szorítóelemek (szigetelésenként 2 szorítóelemet használjon)

A csőszigetelés eljárása



- 1 Csőszigetelő-anyag (nem tartozék)
2 Hollandi anyás kötés
3 Szerelvénytisztelés (az egységhez mellékelve)
4 Csőszigetelő-anyag (fő egység)
5 Fő egység
6 Szorító (nem tartozék)
7 A gázcsövek közepes 1 tömítése (az egységhez mellékelve)
A folyadékcsövek közepes 2 tömítése (az egységhez mellékelve)
A Fordítsa felfelé a varratokat
B Csatlakoztassa az alaphoz
C Szorítsa meg az alkatrészt (amely nem a csőszigetelő-anyag)
D Az egység aljától kezdve végezzen burkolást a hollandi anyás kötés tetejéig



- Helyi szigetelés esetén győződjön meg róla, hogy az egység belsejében lévő helyszíni csövek csőcsatlakozásait végig leszigetelje. A nem szigetelt csövek folyadékkecsapódást, illetve érintés esetén égési sérülést okozhatnak.
- Győződjön meg róla, hogy a díszítőpanel (opcionális berendezés) műanyag alkatrészein nem maradt olaj. Az olaj károsíthatja a műanyag alkatrészeket.

MEGJEGYZÉS

A csatlakoztatott leeresztőtömlő lejtése legfeljebb 75 mm lehet, hogy az elvezetőnyílásnak ne kelljen további erőhatásnak ellenállnia.

Az 1:100 arányú lejtés biztosításához minden 1-1,5 méterre szereljen fel tartóoszlopokat.

Több elvezetőcső egyesítésekor a következő ábrán látható módon szerelje fel a csöveket: **8. ábra**. Összefutó elvezető csöveket válasszon, amelyek mérete megfelel a készülék teljesítményéhez.

1 Összefutó elvezető csövek T-csatlakozása

Az elvezető csövek tesztelése

A csövek felszerelése után ellenőrizze, hogy az elvezetett víz simán folyik-e.

- Fokozatosan adjon hozzá körülbelül 1 l vizet a levegőelvezető kimeneten keresztül.

A víz hozzáadásának módszere (Lásd: 10. ábra)

- 1 Műanyag öntözőkanna (a csőnek körülbelül 100 mm hosszúnak kell lennie)
- 2 Leeresztő szervizkifolyó (gumi dugóval) (Ezen a kifolyón eressze le a vizet a leeresztőedényből)
- 3 Elvezetőszivattyú helye
- 4 Kondenzvízcső
- 5 Elvezetőnyílás (vízáramlás megtekintési pontja)

- Ellenőrizze az elvezetés áramlását.

- Ha az elektromos huzalozás elkészült

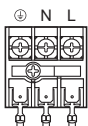
Ellenőrizze az elvezetés áramlását HIDEG futtatás alatt a "Próbautazás", 9. oldalon című részen olvasottak szerint.

- Ha az elektromos huzalozás nem készült el

- Két csavar eltávolításával vegye le a vezérlődoboz fedelét. Csatlakoztassa az egyfázisú tápellátást (50 Hz, 230 V) az egységek közötti vezetékek csatlakozóblokkjának 1. és 2. csatlakozóihoz, és csatlakoztassa megfelelően a földelővezetékét (lásd: 9. ábra).
- Csatlakoztassa újra a vezérlődoboz fedelét, és kapcsolja be az egységet.
- Ne érintse meg az dérvízszivattyút. Emiatt áramütést szenvedhetnek.

- 1 Vezérlődoboz burkolata
- 2 Egységek közötti vezetékek
- 3 Földkábel
- 4 Tápellátás csatlakozóblokkja
- 5 Fogó
- 6 Átviteli huzalozás
- 7 A jelátviteli vezetékek csatlakozópanele
- 8 Kábelbemeneti nyílás
- 9 Huzalozásirajz-címke (a vezérlődoboz fedelének a hátoldalán)
- 10 A távirányító vezetéke

Tápellátás csatlakozóblokkja (4)

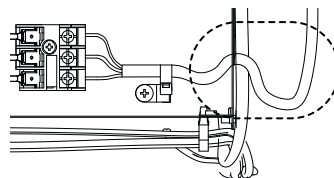


- Ellenőrizze az elvezetőnyíláson keresztül a dérvízvezetés működését.
- Az elvezetés áramlásának ellenőrzése után kapcsolja ki az egységet, vegye le a vezérlődoboz fedelét, és húzza ki ismét az egyfázisú tápvezetékét az egységek közötti vezetékek csatlakozóblokkjából. Csatlakoztassa újra a vezérlődoboz fedelét.

Elektromos huzalozás

Általános utasítások

- A helyszíni huzalozást és alkatrészeit egy képesített villanszerelőnek kell felszerelnie, a vonatkozó európai és nemzeti előírásoknak megfelelően.
- Csak réz vezetékeket használjon.
- A kültéri egység, a beltéri egységek és a távirányító kábelezésekor kövesse az egység testéhez mellékelt "Huzalozási rajzot". A távirányító kábelezésével kapcsolatban "A távirányítóhoz mellékelt szerelési kézikönyv" szolgál részletes információkkal.
- Az összes huzalozást képesített szakembernek kell végeznie.
- Hálózati kapcsolót vagy egyéb, minden pólust megszakító eszközt kell a rögzített huzalozásba iktatni a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően.
Ne feledje el, hogy ha üzemeltetés közben kikapcsolja a főkapcsolót, a működés automatikusan újraindul, amikor visszakapcsolja a tápellátást.
- A kültéri egységhez csatlakozó, az áramellátásról gondoskodó villamosvezetékek méretével, a földzárlatvédelmi áramkör-megszakító és biztosíték kapacitásával, illetve a huzalozási utasításokkal kapcsolatban lásd a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyvet.
- Győződjön meg a légkondicionáló földeléséről.
- Ne földelje a berendezést:
 - gázcsövekhez: gázszivárgás esetén robbanást vagy tüzet okozhat.
 - telefonföldelésre és villámhárítókhoz: vihar esetén természetellenesen magas elektromos feszültséget okozhat.
 - szennyvízcsövekhez: kemény vinilcsövek használata esetén nem lehetséges a földelés.
- Győződjön meg róla, hogy a tápellátási kábel és valamennyi más, az egységbe belépő kábel alakja az ábrának megfelelő.



Elektromos jellemzők

Modell	Hz	Volt	Feszüléstartomány
FXZQ15~50	50	220-240	min. 198-max. 264

Modell	tápfeszültség		Ventilátormotor	
	MÁÁ	MBÁ	KW	TTÁ
FXZQ15~25	0,3	16 A	0,043	0,2
FXZQ32	0,4	16 A	0,045	0,3
FXZQ40	0,4	16 A	0,059	0,3
FXZQ50	0,6	16 A	0,092	0,5

MÁÁ: Min. áramköri áramerősség (A)

MBÁ: Max. biztosíték áramerősség (A)

kW: Ventilátormotor névleges teljesítménye (kW)

TTÁ: Teljes terhelési áramerősség (A)

MEGJEGYZÉS A részleteket lásd az "Elektromos adatok" fejezetben.



A külső vezeték és biztosíték adatai

Tápellátás vezeték			
Modell	Külső biztosíték	Vezeték	Méret
FXZQ15~50	16 A	H05VV-U3G	Helyi kódok

Átviteli huzalozás		
Modell	Vezeték	Méret
FXZQ15~50	Védőburkolattal ellátott vezeték (2)	0,75–1,25 mm ²

MEGJEGYZÉS ■ A részleteket lásd: "Kábelezési példa", 8. oldalon.



- A jelátviteli vezetéknek a beltéri és a kültéri egységek, valamint a beltéri egység és a távirányító közötti megengedett hossza a következő:
- Kültéri egység - beltéri egység: max. 1000 m (huzalozás teljes hossza: 2000 m)
- Beltéri egység - távirányító: max. 500 m

Kábelezési példa és a távirányító beállítása

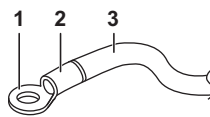
Huzalozás csatlakoztatása (Lásd: 9. ábra)

- Tápellátás vezeték
Távolítsa el a vezérlődoboz burkolatát (1), csatlakoztassa belül a tápellátás csatlakozóblokkjához a vezetékeket (L, N), majd csatlakoztassa a földelővezetéket a földcsatlakozóba. Ezalatt húzza keresztül a vezetékeket a készülék belsejében található lyukon, és az ábrán jelölt módon fogja össze a vezetékeket a többi vezetékkel egy szorító segítségével.
- Az egység átviteli kábelének és a távirányítóak a huzalozása
Távolítsa el a vezérlődoboz burkolatát (1), húzza keresztül belül a vezetékeket a készülék belsejében található lyukon, majd csatlakoztassa az egység átviteli vezetékének csatlakozóblokkjához (F1, F2) és a távirányító vezetékéhez (P1, P2). Az ábrán jelölt módon rögzítse megfelelően egy szorítóval a vezetéket.
- A csatlakoztatás után
Helyezze fel a kis tömítést (az egységhez mellékelve) a kábelekre, hogy megakadályozza az egység környezetéből történő vízbeszivárgást. Ha legalább két kábelt használ, ossza a kis tömítést a megfelelő számú darabra, majd burkolja be velük a kábeleket.
- Csatlakoztassa a vezérlődoboz fedelét.

Óvintézkedések

- 1 A tápellátás csatlakozóblokkjának huzalozása során vegye figyelembe az alábbi megjegyzéseket.

- Az egységek vezetékezése során kerek csatlakozósarut használjon a szigetelőfogalathoz a csatlakozóblokkhoz történő csatlakozáshoz. Ha nem rendelkezik ilyennel, kövesse az alábbi utasításokat.



- 1 Kerek csatlakozósaru
- 2 Szigetelőfoglat felhelyezése
- 3 Vezetékek

- Ne csatlakoztasson különböző méretű vezetékeket ugyanahhoz a tápellátás-kivezetéshez. (A kapcsolat lazasága túlmelegedést okozhat.)
- Hogy ne érhesse külső nyomás a vezetékcsatlakozásokat, a rögzítő huzalozáshoz használja (az egységhez mellékelt) szorítókat. Szorítsa meg erősen. A huzalozás során győződjön meg arról, hogy a vezetékek rendezettek, és nem gubancolódnak össze a vezérlődobozban. Zárja le erősen a fedelet.
- Amikor ugyanolyan méretű vezetékeket csatlakoztat, az ábra alapján csatlakoztassa azokat.



A megadott elektromos vezetéknek használja. Csatlakoztassa megfelelően a vezetéket a sorkapcsokba. A kivezetésre gyakorolt túlzott erő nélkül rögzítse le a vezetéket. Az alábbi táblázatban látható nyomhatékokat használja.

Meghúzó nyomaték (N·m)	
Az egység átviteli és a távirányító csatlakozóblokkja	0,79~0,97
Tápellátás csatlakozóblokkja	1,18~1,44

- A vezérlődoboz fedelének visszahelyezésekor ne szorítson be egy vezetéket se.
 - Az összes vezetékkapcsolat elkészítése után gittel vagy szigetelőanyaggal (nem tartozék) töltse ki a burkolat huzalozási réseinek hézagjait, hogy ne jusson az egységbe kisállat, víz vagy szennyeződés, ami a vezérlődoboz rövidzárlatát okozhatja.
- 2 A beltéri egységeket összekötő kábelek összárma ne legyen több, mint 12 A. Ha két tápvezetéket használ, amelyek keresztmetszete nagyobb, mint 2 mm² (Ø1,6), vezesse el a csatlakozóblokkoktól a köteget az elektromos berendezésekre vonatkozó szabványok szerint.
Az ágat védőburkolattal kell ellátni, hogy a tápvezetékkel azonos, vagy annál nagyobb legyen a szigetelés.
 - 3 Ne csatlakoztasson különböző méretű vezetékeket ugyanahhoz a földelés-kivezetéshez. A nem megfelelő csatlakozás csökkentheti a védelmet.
 - 4 A távirányító vezetékének és az egység átviteli huzalozásának legalább 50 mm-re kell lennie a tápellátás vezetékétől. Ha nem tartja be ezt az útmutatást, az elektromos zaj a készülék hibás működését okozhatja.
 - 5 A távirányító huzalozásához tekintse meg a távirányítóhoz mellékelt szerelési kézikönyvet.

MEGJEGYZÉS Az ügyfél kiválaszthatja a távirányító termisztorát.



- 6 Soha ne csatlakoztassa a tápellátás vezetékét az átviteli huzalozás csatlakozóblokkjához. Ez az egész rendszer működését károsíthatja.
- 7 Csak a megadott vezetékeket használja, és szorosan csatlakoztassa a vezetékeket a kivezetésekhez. Győződjön meg róla, hogy a vezetékek nem helyeznek külső nyomást a kivezetésekre. A vezetékek legyenek rendezettek, és ne gátoljanak más berendezéseket, és ne feszítsék fel a szervizfedeleket. Győződjön meg róla, hogy a fedél szorosan záródik. A nem megfelelő csatlakozások túlmelegedést, és a legrosszabb esetben áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Kábelezési példa

Az egyes egységek tápkábeleit lássa el kapcsolóval és biztosítékkal, ahogy a következő ábrán látható: **16. ábra.**

- 1 Tápfeszültség
- 2 Főkapcsoló
- 3 Tápellátás vezetéke
- 4 Az egység átviteli huzalozása
- 5 Kapcsoló
- 6 Biztosíték
- 7 BS egység (csakREYQ)
- 8 Beltéri egység
- 9 Távirányító

Példa egy teljes rendszerre (3 rendszer)

Lásd **12, 13 és 14.** ábra

- 1 Kültéri egység
- 2 Beltéri egység
- 3 Távirányító (opcionális tartozékok)
- 4 Legalsó beltéri egység
- 5 2 távirányítás használathoz
- 6 BS egység

Ha 1 távirányítót használ 1 beltéri egységhez. (Normál működés)
(Lásd: **12. ábra.**)

Csoportos vezérléshez, vagy 2 távirányító használatakor
(Lásd: **13. ábra.**)

BS egység használatával (Lásd: **14. ábra.)**

MEGJEGYZÉS Csoportvezérlés használatakor nem kell kijelölni a beltéri egység címét. A rendszer automatikusan beállítja a címet a bekapcsoláskor.



Óvintézkedések

1. Az egy rendszerhez tartozó egységeket el lehet látni egyetlen közös tápkapcsolóval. Az ágak kapcsolóit és kioldóit azonban óvatosan kell megválasztani.
2. Csoportos vezérléshez használt távirányító esetén válassza a legtöbb funkcióval bíró beltéri egységhez tartozó távirányítót.
3. Ne földelje gázvezetékhez, vízvezetékhez, villámhárítóhoz és telefonhoz a berendezést. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.

A díszítőpanel felszerelése

Lásd a díszítőpanelhez mellékelte szerelési kézikönyvet.

A díszítőpanel felszerelése után győződjön meg róla, hogy nincs rés a berendezés és a díszítőpanel között. Különben a résbe levegő juthat, és páralecsapódást okozhat.

Helyszíni beállítás

A helyszíni szerelést a távirányítóval, a szerelési kézikönyv utasításainak megfelelően kell elvégezni.

- A beállítás a "Módszám", "Első kódszám" és "Második kódszám" módosításával végezhető el.
- A beállításról és az üzemeltetésről a távirányító szerelési kézikönyvének "Helyszíni beállítás" című fejezetében olvashat.

Helyszíni beállítások összegzése

Módszám (1. megjegyzés)	Első kódszám	A beállítás leírása	Második kódszám (2. megjegyzés)			
			01	02	03	04
10 (20)	0	A levegőszűrő szennyeződése – Komoly/Enyhe = A 2 szűrőtisztítási-jelzés megjelenése közötti idő beállítása (Komoly szennyezettség esetén a 2 szűrőtisztítási-jelzés megjelenése közötti idő a felére csökkenthető.)	Enyhe ±2500 óra.	Komoly ±1250 óra.	–	–
	2	Termostátérezékelő kiválasztása	Használja az egység érzékelőjét (vagy ha be van szerelve, a távoli érzékelőt), ES a távirányító érzékelőjét is. (Lásd az 5+6. megjegyzést)	Csak az egység érzékelőjét használja (vagy ha be van szerelve, a távoli érzékelőt). (Lásd az 5+6. megjegyzést)	Csak a távirányító érzékelőjét használja. (Lásd az 5+6. megjegyzést)	–
	3	A 2 szűrőtisztítási-jelzés megjelenése közötti idő beállítása	Kijelző	Nem jelenik meg	–	–
	5	Az intelligens kezelő és az intelligens érintésvetítő érzékelése	Csak az egység érzékelőjét használja (vagy ha be van szerelve, a távoli érzékelőt).	Érzékelőérték beállítása: 10-2-0X vagy 10-6-0X.	–	–
	6	A csoportos vezérlés hőmérséklet-érzékelője	Csak az egység érzékelőjét használja (vagy ha be van szerelve, a távoli érzékelőt). (Lásd a 6. megjegyzést)	Használja az egység érzékelőjét (vagy ha be van szerelve, a távoli érzékelőt). ES a távirányító érzékelőjét is. (Lásd a 4+5+6. megjegyzést)	–	–
	0	Az opcionális KRP1B jel panel készlet X1-X2 kimeneti jele	A termostát bekapcsolva+ a kompresszor működik	–	Üzemeltetés	Hiba
12 (22)	1	BE/KI bemenet kívülről (T1/T2 bemenet) = A kényszerített BE/KI kívülről történő működtetésének beállítása.	Kényszerített KI	BE/KI üzemeltetés	–	–
	2	Termostát váltási különbség = A távoli érzékelő használatához tartozó beállítás.	1°C	0,5°C	–	–
	3	Ventilátor beállítása fűtés üzemmódban, KIKAPCSOLT termostát mellett	LL	Beállított sebesség	KI (Lásd a 3. megjegyzést)	–
	4	Különbség automatikus váltása	0°C	1°C	2°C	3°C (Lásd a 7. megjegyzést)
	5	Automatikus újraindítás áramkimaradás után	Tiltott	Engedélyezett	–	–
13 (23)	0	Levegőkimeneti sebesség beállítása Ez a beállítás a mennyezet magasságának függvényében változik.	≥2,7 m	>2,7 ≥3,0 m	>3,0 ≥3,5 m	–
	1	Levegőáramlás irányának kiválasztása Ezt a beállítást az opcionális blokkolóbetét-készlet használatakor szükséges módosítani.	4-irányú áramlás	3-irányú áramlás	2-irányú áramlás	–
	4	A levegőáramlás iránytartományának beállítása Ez a beállítást a lengőszárny mozgásának módosításakor szükséges módosítani.	Felső	Közepes	Alsó	–

Megjegyzés 1: A beállítás csoportos üzemmódban történik, a zárójel közötti módszám kiválasztása esetén azonban a beltéri egységek külön-külön is beállíthatók.

Megjegyzés 2: A második kódszámú gyári beállításokat szűrje háttér jelzi.

Megjegyzés 3: Csak az opcionális távoli érzékelő változat és a 10-2-03 beállítás esetén használható.

Megjegyzés 4: Csoportos vezérlés és remote érzékelő használata esetén a 10-6-02 és a 10-2-03 beállítás érvényes.

Megjegyzés 5: Ha ugyanazon időben érvényes a 10-6-02 + 10-2-01 vagy 10-2-02 vagy 10-2-03 beállítás, akkor a 10-2-01, a 10-2-02 vagy a 10-2-03 beállítás érvényes.

Megjegyzés 6: Ha ugyanazon időben érvényes a 10-6-01 + 10-2-01 vagy 10-2-02 vagy 10-2-03 beállítás, akkor csoportos kapcsolódás esetén a 10-6-01, egyéni kapcsolódás esetén a 10-2-01, a 10-2-02 vagy a 10-2-03 beállítás érvényes.

Megjegyzés 7: A különbség automatikus váltásának további beállításai a hőmérséklet függvényében:

Második kódszám	05	4°C
	06	5°C
	07	6°C
	08	7°C

- Vezeték nélküli távirányítók használatakor címbeállítást kell használni. A beállítási utasításokat a vezeték nélküli távirányító szerelési kézikönyvében találja.

Vezérlés 2 távirányítóval (Ha 1 beltéri egységet 2 távirányító vezérel)

2 távirányító használata esetén az egyik mindig "FŐ", a másik mindig "AL" beállítású.

Fő/al váltása

- Helyezzen be egy nem csillagfejű csavarhúzó a távirányító felső és alsó része közötti bemetszésbe, és a 2 pozícióból kiindulva emelje le a felső részt. (Lásd: 18. ábra)
(A távirányító nyomtatott áramköri kártyája a távirányító felső részéhez van csatlakoztatva.)
- Az egyik távirányító nyomtatott áramköri kártyáján fordítsa a fő/al váltógombot az "S" jelzésre. (Lásd: 19. ábra)
(A másik távirányító kapcsolója maradjon az "M" jelzésre állítva.)

- Távirányító nyomtatott áramköri kártyája
- Gyári beállítás
- Csak az egyik távirányítót kell módosítani

Számítógép által vezérelt ellenőrzés (kényszerített ki és be/ki üzemmód)

- Vezeték műszaki adatai és a huzalozás kialakítása.
 - Csatlakoztassa a bemenetet kívülről a csatlakozóblokk T1 és T2 jelű kivezetéseihez (a távirányítót az átviteli huzalozáshoz).

Védőburkolattal ellátott vinil huzal vagy kábel (2 vezeték)	
Vezetékspecifikációk	
Mérték	0,75–1,25 mm ²
Hossz	Max. 100 m
Külső kivezetés	15 V egyenáramú feszültségű, 1 mA értékű minimálisan használható terhelést biztosító kapcsolat.

Lásd: 17. ábra.

- A bemenet.

2. Működtetés

- A következő táblázat az A bemenetre adott "kényszerített ki" és "be/ki" műveletek jelentését mutatja be.

Kényszerkapcsolás	be/ki üzemmódot
A "be" bemenet leállítja az üzemmódot	bemenet ki*be: bekapcsolja az egységet (a távirányítók nem végezhető el)
A "ki" bemenet lehetővé teszi a vezérlést	bemenet be*ki: kikapcsolja az egységet (a távirányítóval)

3. Kényszerített ki és be/ki üzemmód kiválasztása

- Kapcsolja ki az egységet, majd a távirányítóval válassza ki az üzemmódot.
- Állítsa a távirányítót a helyszíni beállítás üzemmódra. A részleteket lásd a távirányító használati utasításának "Tudnivalók a helyszíni szerelésről" című fejezetében.
- Helyszíni beállítás módban válassza a 12. számú módot, majd állítsa be az első kódszámot (kapcsolót) "1"-re. Majd állítsa a második kódszámot (pozíciót) "01"-re a kényszerített ki, és "02"-re a kényszerített be/ki üzemmód kiválasztásához. (a gyári beállítás kényszerített ki) (Lásd: 15. ábra)

- Második kódszám
- Módszám
- Első kódszám
- Helyszíni beállítás mód

Központi vezérlés

A központi vezérléshez meg kell adni a csoportszámot. A részletekért olvassa el a központi vezérlés opcionális vezérlőinek kézikönyvét.

Próbaüzem

Lásd a kültéri egység szerelési kézikönyvét.

MEGJEGYZÉS



A díszítőpanel felszerelése nélkül végzett helyszíni beállítás vagy próbaüzem során ne érintse meg az elvezetőszivattyút. Ez áramütést okozhat.

Hiba esetén a távirányító működésjelző lámpája felvillan. A probléma azonosításához a folyadékkristályos kijelzőn ellenőrizze a hibakódot. Lásd a kültéri egység szerelési kézikönyvét, vagy lépjen kapcsolatba a forgalmazóval. Lásd: 24. ábra.

- A hűtés során a vízelvezetést a (beépített) vízelvezető szivattyú végzi.
- A légáramlást szabályozó szárny (a levegőkimenetnél)
- Levegőkimenet
- Távirányító
- Szívórács
- Levegőszűrő (belső szívórács)

Karbantartás



TUDNIVALÓK

- A karbantartási munkákat csak egy képzett szerelő végezheti el.
- Mielőtt a csatlakozókhoz hozzáférne, minden tápáramkört meg kell szakítani.
- A légkondicionálót tisztítás előtt le kell állítani, majd áramtalanítani kell. Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés keletkezhet.
- Ne mossa a klímaberendezést vízzel! Ellenkező esetben áramütés keletkezhet.
- Legyen óvatos, ha emelvényen, állványon dolgozik! Magas helyeken körültekintéssel kell a munkát végezni.
- Hosszabb időközönként ellenőrizni kell az egység rögzítésének és szerelvényeinek épségét. Ellenkező esetben a berendezés leeshet és sérülést okozhat.
- A hőcserélő bordáit nem szabad megérinteni! A bordák élesek, emiatt könnyen vágott sebet ejthetnek.
- A hőcserélő tisztításakor el kell távolítani a vezérlődobozt, a ventilátor motorját, kondenzvízszivattyút és a folyadékszintkapcsolót. Víz vagy oldószer károsítja az elektronikus alkatrészek szigetelését, és azok leégését eredményezheti.

A levegőszűrő tisztításának módja

Meg kell tisztítani a levegőszűrőt, ha a kijelzőn megjelenik a " " jel (A LEVEGŐSZÜRŐ TISZTÍTÁSA ESEDÉKES).

Gyakrabban kell tisztítani, ha az egység különösen szennyezett helyiségben üzemel.

(A szűrőt általában elég fél évente megtisztítani.)

Ha már nagyon elszennyeződött, akkor ki kell cserélni a levegőszűrőt. (A csere levegőszűrőt külön kell rendelni.)

MEGJEGYZÉS



Nem szabad a levegőszűrőt 50°C-nál melegebb vízzel mosni. Ellenkező esetben elszíneződhet és/vagy deformálódhat.

A berendezést tűztől óvni kell. Ellenkező esetben kigyulladhat.

A BYFQ60C díszítőpanel esetében lásd az **A** jelölésű ábrákat, a BYFQ60B esetében lásd a **B** jelölésű ábrákat

- 1 Nyissa fel a szívórácsot (Lásd: 20. ábra) (az ábrán az 1-es művelet).
Nyomja a két kart egyszerre a nyíl irányába, ahogy az ábra mutatja, és engedje le óvatosan a rácsot. (Hasonlóan visszatenni.)
- 2 Távolítsa el a levegőszűrőt (Az ábrán a 2–4. művelet.)
Húzza a levegőszűrő alul, bal oldalon és a jobb oldalon található kapcsait önmaga felé, és vegye ki a szűrőt.
- 3 Tisztítsa meg a levegőszűrőt. (Lásd: 25. ábra)
Használjon porszívót, vagy mossa át vízben a levegőszűrőt.
Ha a levegőszűrő nagyon koszos, használjon puha kefést és semleges oldószert.
- 4 Rázza le a vizet és árnyékos helyen hagyja megszáradni.
- 5 Tegye vissza a helyére a levegőszűrőt (az ábrán a 2–4. művelet, csak fordított sorrendben).
Szerelje a levegőszűrőt a szívórácsra, a szívórács feletti kinyúló részre akasztva.
Nyomja meg a levegőszűrő alját a kiemelkedésekkel szembe a rács aljánál, hogy a levegőszűrő a helyére ugorjon.
- 6 Csukja le a szívórácsot: végezze el fordítva az eljárás 1. lépését.
- 7 Bekapcsolás után nyomja meg a SZÜRŐJEL ALAPHELYZETBE gombot.
A "LEVEGŐSZÜRŐ TISZTÍTÁSA ESEDÉKES" jelzés eltűnik.

MEGJEGYZÉS Csak tisztításkor távolítsa el a levegőszűrőt.
A szükségtelen kezelés károsíthatja a szűrőt.

A szívórács tisztításának módja

(Lásd: 20. ábra)

- 1 Nyissa fel a szívórácsot (Az ábrán az 1-es művelet.)
Lásd az eljárás 1. lépését: "A levegőszűrő tisztításának módja", 9. oldalon.
- 2 Válassza le a szívórácsot
A: Nyissa fel a szűrőrácsot 90 fokban, hogy az csak a zsanérokon lógjon.
Nyomja mindkét vezeték zsanérját befelé a következő ábrán látható módon: 23. ábraA.
B: Nyissa fel a szívórácsot 45 fokban, és emelje felfelé a következő ábrán látható módon: 23. ábraB
- 3 Vegye ki a levegőszűrőt (az ábrán a 2–4. művelet).
Lásd az eljárás 2. lépését: "A levegőszűrő tisztításának módja", 9. oldalon.
- 4 Tisztítsa meg a szívórácsot.
Mossa meg puha sörtéjű kefével és semleges oldószerezrel vagy vízzel, és alaposan szárítsa meg. Lásd: 26. ábra.

MEGJEGYZÉS Ha a szívórács nagyon szennyezett, használjon egy általános konyhai tisztítószeret, és hagyja a felületen kb. 10 percre. Azután mossa le vízzel.
Nem szabad a szívórácsot 50°C-nál melegebb vízzel mosni. Ellenkező esetben elszíneződhet és/vagy deformálódhat.

- 5 Tegye vissza a helyére a levegőszűrőt (az ábrán a 2–4. művelet, csak fordított sorrendben).
- 6 Tegye vissza a szívórácsot az eljárás 2. lépését fordított sorrendben elvégezve (az ábrán az 5–6. művelet fordított sorrendben).
- 7 Csukja le a szívórácsot: végezze el fordítva az eljárás 1. lépését.

A levegőkimenet és az oldalpanelek tisztítása

- Puha ruhával tisztítsa.
- Ha a foltokat nehéz eltávolítani, használjon vizet vagy semleges oldószert.

MEGJEGYZÉS Ne használjon benzint, hígítót, csiszolóport vagy folyékony rovarirtó szert. Elszíneződést vagy vetemedést okozhat.

Vigyázzon, hogy ne érje nedvesség a beltéri egységet. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

Ha a terelőlapot vízzel mossa, akkor nem szabad erősen súrolni! A felületkezelés megsérülhet.

Ne használjon 50°C-nál melegebb vizet a levegőszűrők vagy a külső borítólemezek tisztítására.

Hulladékelhelyezési követelmények

Az egység szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni.

Huzalozási rajz

Beltéri egység

A1P	Nyomatott áramkörtábla
C105	Kondenzátor (M1F)
F1U	Biztosíték (T, 3, 15 A, 250 V)
HAP	Villogó lámpa (zöld szervizjelző)
M1F	Ventilátormotor
M1P	Elvezetőszivattyú-motor
M1S~M4S	Legyezőmotor
R1T	Hőmérséklet-érzékelő (levegő)
R2T,R3T	Hőmérséklet-érzékelő (hőcserélő)
S1L	Úszókapcsoló
V1R	Diódahíd
X1M	Csatlakozóblokkok (vezérlő)
X2M	Csatlakozóblokkok (vezérlő)
Y1E	Elektronikus szabályozószelep
Z1F	Zajszűrő
Z1C	Ferritgyűrű
Z2C	Ferritgyűrű
Z3C	Ferritgyűrű
PS	Kapcsolóüzemű tápellátás

Vezeték nélküli távirányító (vevő/megjelenítő egység)

A2P	Nyomatott áramkörtábla
A3P	Nyomatott áramkörtábla
BS1	A jel panel nyomógombja
H1P	Ellenőrzőlámpa (be, vörös)
H2P	Ellenőrzőlámpa (időzítő, zöld)
H3P	Ellenőrzőlámpa (szűrő jel, zöld)
H4P	Ellenőrzőlámpa (jégmentesítés, narancs)
SS1	Választókapcsoló (fő/al)
SS2	Választókapcsoló (vezeték nélküli címkészlet)

Érzékelőkészlet

A4P	Nyomatott áramkörtábla
A5P	Nyomatott áramkörtábla

Vezetékes távirányító

R4T	Hőmérséklet-érzékelő (levegő)
-----	-------------------------------

Az opcionális kiegészítők csatlakozója

X24A	Csatlakozó (vezetékes távirányító)
X33A	Csatlakozó (adapter huzalozáshoz)
X35A	Csatlakozó (adapter tápellátása)
X81A	Csatlakozó (érzékelőkészlet)

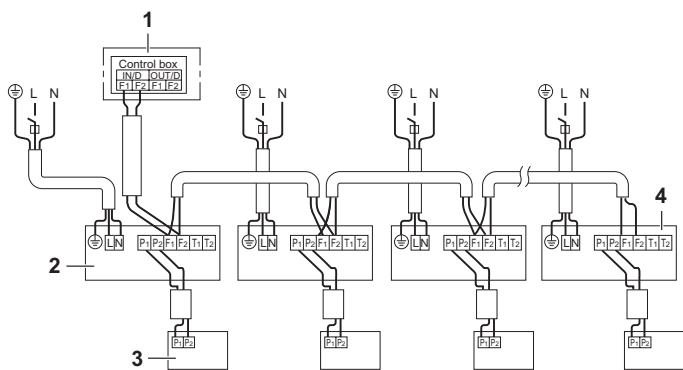
Az opcionális kiegészítők csatlakozója

F2U	Biztosíték
Q1DI	Földzárlatjelző

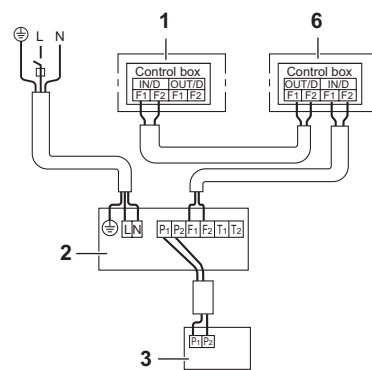
Megjegyzések

-  : Csatlakozóblokk  : Csatlakozó  : Helyszíni huzalozás
- Központi távirányító használatakor a vezérlő mellékelt szerelési kézikönyvének megfelelően csatlakoztassa azt az egységhez.
- Az opcionális elektromos panelek csatlakoztatásához az X2A, X8A, X24A, X33A, X35A, X36A és X38A jelű sorkapcsokat használja. Öntisztító díszítőpanel használatakor lásd az öntisztító díszítőpanel huzalozási rajzát.
- Fő/al üzemmódváltás esetén lásd a távirányítóhoz mellékelt üzemeltetési kézikönyvet.
- Színjelölés
BLK : Fekete BLU : Kék ORG : Narancssárga YLW : Sárga
PNK : Rózsaszín RED : Piros WHT : Fehér GRN : Zöld
BRN : Barna GRY : Szürke
- Csak védett vezetékek esetén alkalmazható. Védelem hiányában használja a H07RN-F vezetéket.
- Amikor a bemeneti vezetéket kívülről csatlakoztatja a távirányítóval, kiválaszthatja a KÉNYSZERÍTETT "KI" vagy "BE/KI" vezérlőműveletet. A további részleteket lásd a szerelési kézikönyvben.

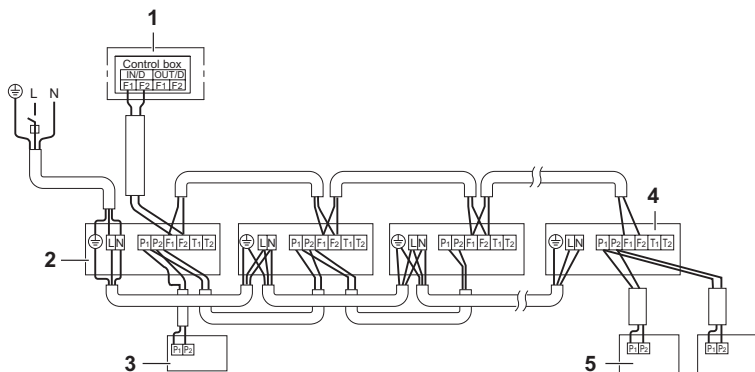
Control box	: Vezérlődoboz
Receiver/display unit	: Vevő/megjelenítő egység
Central remote controller	: Központi távirányító
Wired remote controller	: Vezetékes távirányító
Input from outside	: Bemenet kívülről
Sensor kit	: Érzékelőkészlet
Optional accessory	: Opcionális tartozék
Indoor unit	: Beltéri egység



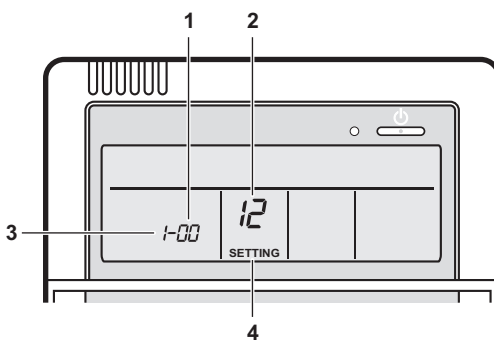
12



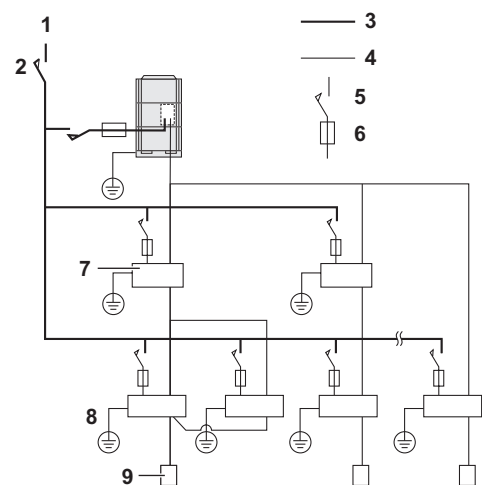
14



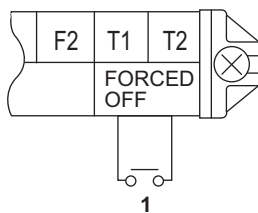
13



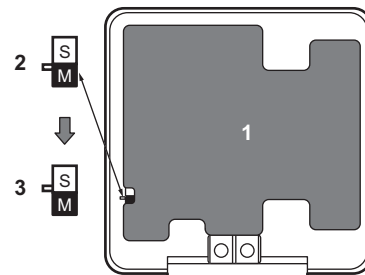
15



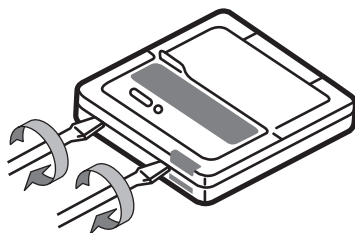
16



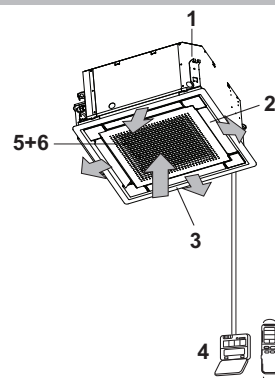
17



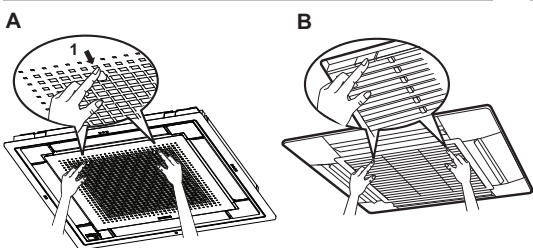
19



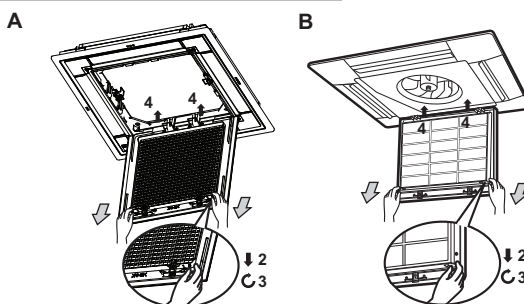
18



24



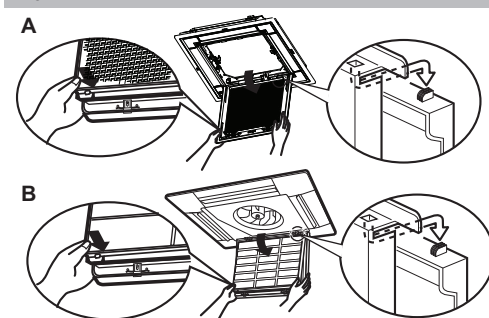
20



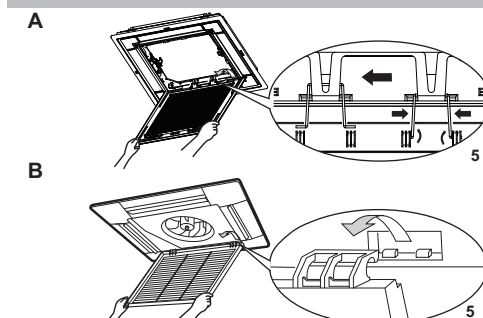
21



25



22



23



26

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



4P341102-1C 2015.02